



Øversettelses- og kommunikasjonsdokument

Norsk – Somali/Soomaali

FØR TIME

Vennligst sett deg ned og vent.

Fadlan fariiso oo sug.

Følg den blå stripen til venterommet.

Diillintaan buluugga ah u raac qolka sugitaanka.

Du skal ta blodprøver på laboratoriet.

Waxaa tijaabooyinka dhiigga lagaaga qaadayaa shaybaarka.

Din behandler er forsinket.

Qofkii hawshaada waday baa soo daahay.

Det kommer tolk til timen.

Turjubaan ayaa ballanka iman doona.

Det kommer ikke tolk til timen.

Turjubaan ma iman doono ballanka.

ETTER TIME

Du må betale egenandel.

Waa inaad bixisaa lacagta qaybtaada.

Du har frikort.

Waxaad haysataa kaarka lacag la'aanta.

Du skal ikke betale noe.

Waxba ma bixinaysid.

Du vil få tilsendt brev med ny timeavtale.

Warqad ballanka cusub ah ayaa laguu soo diri doonaa.

<i>Ja</i>	<i>Nei</i>
Haah	Maya

ANNET

Hva heter du?

Magacaa?

Hva er telefonnummeret og adressen din?

Waa maxay cinwaankaaga iyo lambarka telefoonkaaga?

Det har skjedd en feil, beklager.

Khalad baa dhacay, waan ka xumahay.

Du har kommet til feil avdeling/sted.

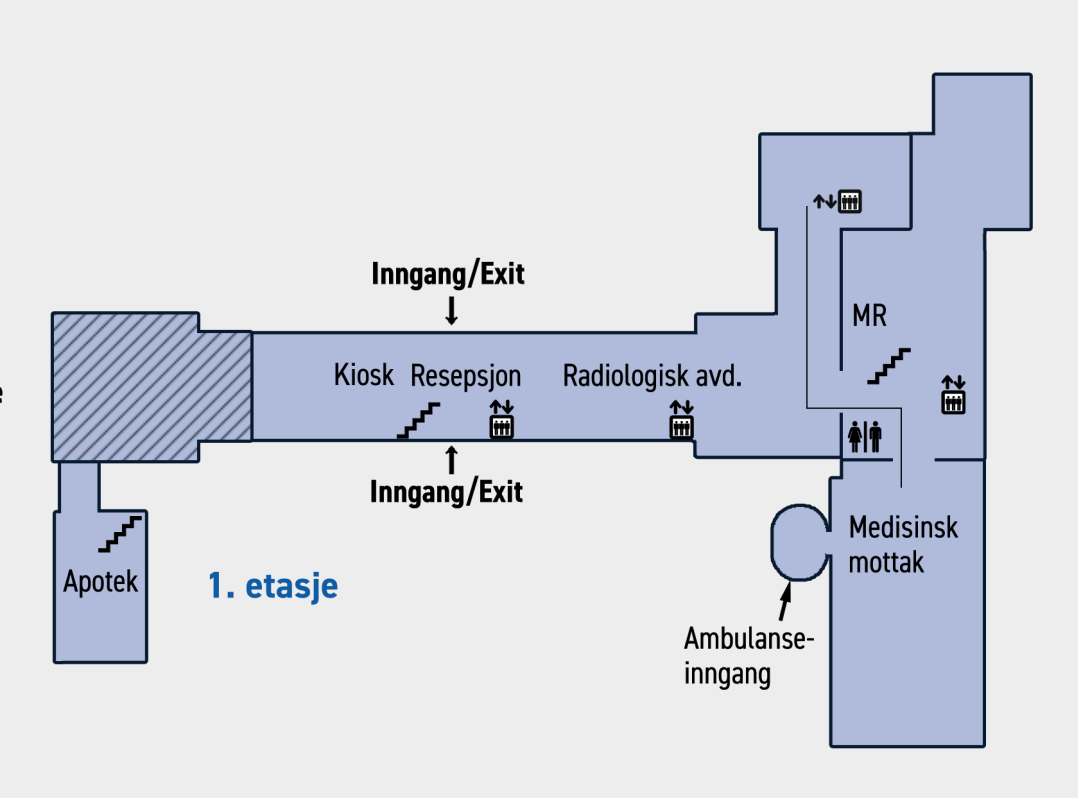
Waxaad timid qayb khalad ah/meel khalad ah.

Du har ikke noen avtale her idag.

Halkaan wax ballan ah kuma lihid maanta.

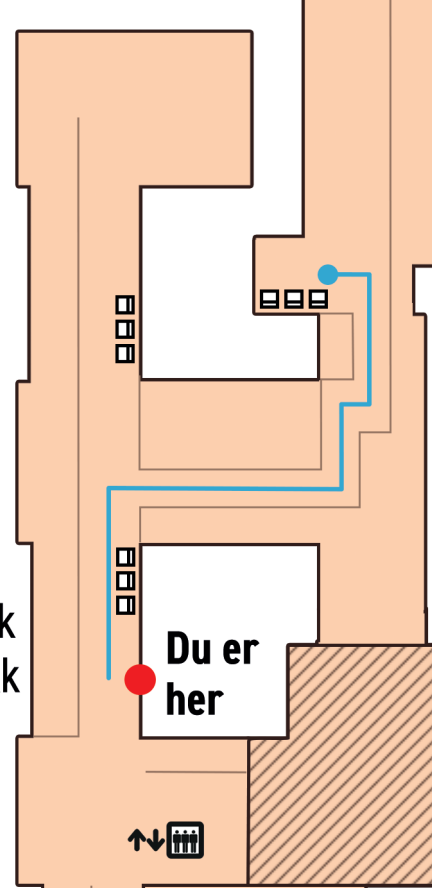
Vi kan ikke gjennomføre undersøkelsen i dag siden du ikke har gjort nødvendige forberedelser.

Maanta kuma baari karno waayo diyaargarowgii lagama maarmaanka ahaa ayaadan soo samayn.

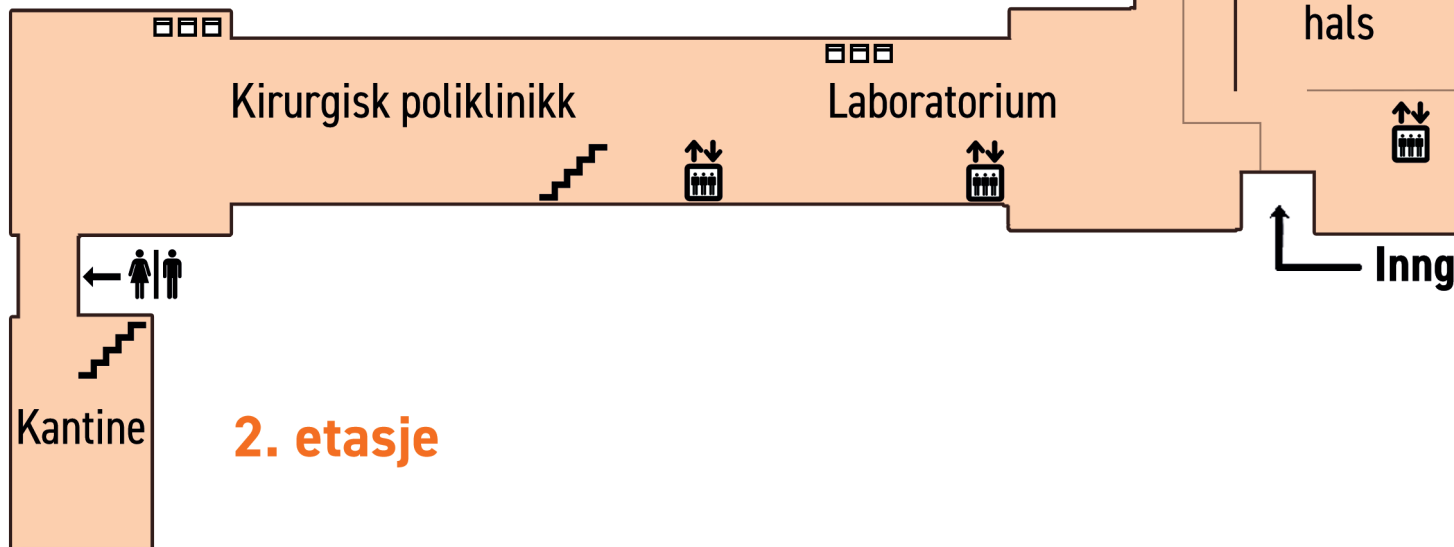


1. etasje

Medisinsk poliklinikk



Du er her



2. etasje

Du er her

Halkaan baad joogtaa

Ventesone

Qaybta sugista

Taxi

Taksi

Apotek

Farmashiye

Kiosk

Biibito

Laboratoriet

Shaybaar

Inngang

Laga soo galo

Etasje

Dabaq/ dabakh

Kantine

Makhaayad